鄭揚騰 Century 21

TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V5N 5P4

公司：872·0321
住家：324·3337

WINSOR JANGZE

代理買賣地產物業·免費估價

▲賺錢洗衣店，利錢深，有長期定單區旺兼有停車位，五萬餘。
▲佐治東街近BOUNDARY卅九年屋，新裝修，有叁房及土庫，八萬餘。
▲花果舖急讓，西區旺街，濶大乾淨，入息好，四萬餘。
▲華埠金鑛，新裝修唐山雜貨舖，地旺，入息高前途無限，拾五萬另點貨。
▲中型果舖廉讓，近快速車站，濶大有停車位，租約好，入息穩定，三萬餘。

Goddard & Smith Realty Ltd.

1023 W. Broadway Vancouver, B.C.
Hugh Fong 馮耀
公司：736-8831 住家：324-3909

▲商業物業，京士威夾菲沙。價十八萬九千，每年入一萬六千。
▲商業物業，緬夾21街，十五萬九千。年入一萬。
▲三年新，四組，7624&7626 ELWELL街，廿九萬五千。年入二萬四千五百。
▲十三年新，廿九組柏文，雲東區，年入約九萬五千，保養好，開價一百零五萬。有六十萬十二厘半按揭
▲十年新四十組柏文，北本拿比，年入十一萬八千，無空缺。價一百四十五萬。有卌萬九厘半按揭至八七年。
▲西區老滙BINO餐館，每年生意八十萬，一百卌位，長批十五年，開價四十五萬。

百萬能實業公司 阮光成

FLORIO YUEN
CANADA PERMANENT TRUST
公司 682-6611 住家 321-9831

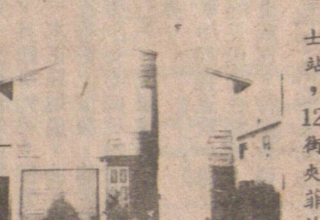
1. PORT COQUITLAM十畝平地連三年新七睡房大屋，兩面單邊，壯麗花園，自動淋草，近學校及西岸最大之COQUITLAM購物中心。超值物業，卌九萬。
2. 列治文十畝平地，六年新三睡房大屋，土庫完成，有游泳池，面對菲沙河，有前途，卌五萬。
3. 列治文瓜菜舖三千餘尺四萬餘。
4. 西百老滙街，百六座位，全酒牌氣氛高雅，設備完善，客似雲來卌餘萬。
5. 梳利埠旺舖年租數萬，兼有千九呎，適合業主自做餐館，五十三萬。

百萬能實業公司

CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740-3RD. RICHMOND B.C.
公司：273-3161
住家：274-2274
曾秀馨（亞B）B.A.
BEATRICE TSANG

地產買賣免費估價

▲雲東區近REKFREW，全翻新屋。地卌三乘一百廿二尺樓上三房，另土庫三房。有雙車房，有山景，要價十三萬三千九。近巴士站，請來電查詢
▲九年上下層孖屋，地33X122尺，樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾菲沙街取價十三萬二



▲高貴林四年新款復式屋共四房兩個半浴室，地區好近小學，只售九萬五千屋主急賣。
▲生意良機，雲埠東區小餐館，家庭式卌座位，請來電查詢。

賴錦泉 KAM LAI

公司：437-9431
住宅：321-1786

免費估價，住宅房屋，商業樓宇

▲西區 SHAUGNESSY 新款屋新地毡，四睡房，三浴室地特大（76X132），學校，交通，購物方便，只責廿九萬九千元。

▲唐人街著名西餐館，百多座位，有酒牌，租金平，有長批，一流裝修，中西設備齊全，生意穩定，開價只十八萬九千元。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司

涂念官 蘇迢毓
公司電話：876-8841
DAVID TO 325-9506
CLIFF TO 421-3430

▲FRASERVIEW三睡房靚屋，土庫完成，地四十乘一百四十七尺，環境幽靜，交通便，九萬六千五。
▲東十二街三層五睡房，全新裝修土庫完成，標準地，九萬四。
▲卌六街近乃路，靚屋二房，土庫，八萬餘。
▲雲東靚區新屋兩椿，歡迎換屋十六萬餘。
▲雲東小型柏文四組兩房，入息好，有低息按揭十四萬餘。
▲雲東區牛津街十四組柏文，五十餘萬。
▲雲西區二十單位高收入柏文，開價八十九萬。
▲柏架街近PNE二房靚屋，九萬餘。

涂念宗

MIGUEL TURCO, M.A.
United Realty Ltd.
公司：736-3831 住家：327-7004

▲東區兩房新裝修28 X 100地有車房七萬五。
▲東區近緬街兩房25X117地，五萬九千九
▲東區近蘭菲向南靚屋土庫完成，八萬九。
▲乃街夾41街潔淨屋兩房加土庫兩房，43X118地五萬餘銀期可接充。
▲新型印度超級市場全年生意額百餘萬連二年新五組柏文實業一百萬另點貨
▲東西區及唐人街雜貨舖多間急賣，價錢不一，歡迎來電查詢。
▲東區五年新兩房壹廳柏文四萬七千五。
▲東區三月新七房大屋大地十六萬九千。
▲FRASERVIEW 三房靚屋加全新裝修土庫兩房地大有景，十二萬九千。

GARY YEE 余春池

736-3831 (24 HOURS)
住家電話：327-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲高貴林二年新，現代式復層式樓宇，有天窗，四十五乘一百一十八尺，高尚住宅區，屋主急賣，十大減價，試還拾壹萬五。
▲本拿比四十五組柏文，近SEARS及京士威大街，無空缺保養一流年入廿萬，價一百五十九萬首期五十萬可成交。
▲二埠市中心商業樓，目前為工廠將會發展為商業區，距德忌利士學院街位地六十六乘一百卌二尺，兩現有業主答應租回兩年，可收租百分之十，減價廿一萬五，
▲西區8707 HUDSON街六年新，壹睡房大栢文，已空，業主急賣開價六萬八千五

誠徵買家及賣家，免費估價
務求達到雙方滿意為原則。

蘇肇祥 DOGWOOD REALTY LTD. 多活實業公司

住宅：879·1845
公司：876·8841（24小時）
PETER SO
直接中文傳呼 667-3926 留電卽覆
代理買賣地產物業 免費估價

▲新屋急賣開價十六萬三千五。
▲緬街夾十八街，樓上三房，土庫完成。
▲東區皇宮，建築商自建，材料上乘，49.5X122，樓上面積二千多尺，價廿三萬元大有價講。
▲樓上叁房樓下兩房，廚房浴室齊，地大四十七乘一百零八尺近緬夾六十街，開價十一萬叁
▲孖屋地33X132位CLARK街夾13街樓上三房，土庫完成兩睡房單元。價九萬餘。
▲地點好，域多利夾卌五街，樓上兩房，土庫兩房，廁浴，裝修如新，取價八萬九，請快，勿失良機。

A.E. LePAGE

Real Estate Services Ltd. ● Realtor
DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳崇炘 437-5571
2768 Kingsway.
Vancouver, B.C. V5R 5H6

餐館連物業出讓：

▲市中心區SEYMOUR街物業50x122單邊地石屎建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。
▲PORT MOODY市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。
▲乃磨埠唐餐館，一百五十位，間格好，面積大，裝修堂皇，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬
▲LADYSMITH近乃磨埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。
▲CLEARWATER西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卌九萬五。

陳憲明 林尙忠

STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話
325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.

ALECK LAM
住家電話
327-5533
公司：876·8841

新盤

▲九六二一廿六街二房一廳，地卌五乘一百四十四尺，開價八萬九千。
▲香檳區，二年新，三睡房開價十三萬五千，星期日二至四點開放。
▲緬街夾廿八街，二睡房，土庫新完成，取價八萬九千。
▲雲東區近京士威二房一廳，土庫可出租，開價九萬六千，
▲本拿比，生財果舖長批，有千住宅。

葉漢 ANDY IP

253-0806

馬不停蹄 爲你服務

▲雲東近緬，兩房向南，九萬餘。
▲雲東三房過千呎，有土庫，近域多利，八萬九。
▲雲東約千五呎新屋近叮孖梳，上下完成五睡房，十六萬九。
▲八大睡房三年新，北面風景，五廁，四千多呎，近京士威。
▲本拿比複式新屋，約廿萬，樓下完成。
▲本拿比三年新，四睡房，主人房有壁爐，約廿二萬。
還有新屋多間，更可選擇不同屋內圖。請電話接洽。

UNITED REALTY LTD 3879 OAK ST. VAN. V6H 2M6 PHONE 736-3831

Karen Bong B.Sc.

BLOCK BROS. 王太
公司電話：922-3911
住家電話：922-1957

西溫哥華半山區 BRITISH PROPERTIES
▲791EYREMOUNT DRIVE，花園洋房有游水池，網球場，南望大海與溫哥華市，開價$585000。
▲BRITISH PROPERTIES 大地皮 120X242，三房一廳，只售$219000
▲CHARTWELL DRIVE，一年新豪華大屋，風景優美，有游水池等，歡迎來電查詢
▲西溫哥華，大地皮130X187，三房一廳 購物交通方便，只售$249000。
▲522 BALLANTREE PLACE，風景優美，四房一廳，開價$242000。
▲本人精通國語，粵語，英語，客語，馬來語，為華僑服務，蒙賜惠顧。

BLOCK BROS.

王震偉 DAVID WONG
667-4866 直接傳呼
BUS. 321-6881
RES. 261-6054（24小時）
5842 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

代理買賣地產物業，免費估價

▲3212威廉街，二年新，三睡房，主人房有浴室，1土庫部份完成，地33X110。交通便，價十五萬五，請還價。
▲5477東27街卌年屋，正層兩睡房，土庫完成有廚房，浴室地41X143急賣，快還價。
列治文靚區十四組新城市屋材料上乘，環境優美，交通方便，連六件電器機，還可領取聯邦政府三千補助金。
雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租千餘元，地卌三乘一百廿二尺價十六萬九千九。

Good Rich Realty Corp

4395 FRASER ST. VAN.
公司：873-4811
住家：879-3765
ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儆

▲金比街夾廿二街，兩睡房及一書房，有餐廳，土庫完成，五九一W廿二街，星期日一至四時開放。
▲二埠果仔滙，經營生果瓜菜，花好生意，每日生意約四百七十五元，租平，批長，三年實三年淨。業主退休出讓。
▲五十七街夾乃街，兩睡房，14552東五十七街。七萬九

代理買賣房屋及生意
免費估價，服務週到

DOGWOOD RLTY 多活實業公司

FRANK LEE
李經緯 住家：879-3296
公司：876-8841

▲雲埠頂靚三層城市屋，上三房有客飯廳，小後園，土庫一房廳廁，近49街，七萬左右。
▲卌七近域多利，標準地卌餘年三房，土庫完成，十萬。
▲舊屋近PNE三房有土庫，七萬左右。
▲新屋千二百多尺，拾二萬。
▲高貴林頂靚屋，近柯士甸巴士站及學校，千一尺土庫一房廳廁，巨形地，十萬左右有價講。
▲西區近大學柏文樓廿四組，收十一萬，一尺地，九十萬。
▲唐人雜貨代理，大賺可助移民。包教曉。

任氏實業公司

地產買賣　實業管理
任立三 ALex Ning
中文電話 464-5209

西區

▲AKRIDGE區，三睡房土庫完成，只賣十七萬九千元。
▲CAMBIE區，三房兩廳一流裝修，用料上乘，二十一萬九千。

東區

▲維多利區新屋，樓上三房，樓下全部完成，只取十六萬餘。
▲廿年屋，保養良好，全部翻新，地區優美，交通方便，只賣十二萬元。

金城實業及燕梳公司 UPTOWN REALTY LTD.

公司：434-3177
住家：872-4966
黃振樺

▲特別大平賣，近緬街四三三五至三七JOHN．實淨合法上下層孖屋，每組有客廳睡房，廚房及浴室，士德外牆，地大25.乘一百四十七呎，近學校，購物市場，巴士直達唐人街價六萬九千。
▲旺街洗衣館，有十壹架洗衣機五架乾衣機及其他傢生，業主急售叫價壹萬一千五百，試還價，容易打理。
▲實淨特大新屋兩間，樓上超過千八尺，樓下全部完成，開價廿二萬，款新材料上乘，交通方便，詳情請電。
▲FISH「N」CHIPS生意出售，全部新傢生，地點隨意，價四萬八千賺錢生意，錄短，五日半土。

Block Bros.

李偉謙 Charles Lee
Bus. 321-6881 Res. 430-5530
Pages 687-7711 #1880
5842 Cambie St. Vancouver B.C.
代理買賣地產物業·免費估價

一萬元搞掂！
*** ***
北雲三睡房實淨靚屋
近 LONSDALE，交通便
首期一萬元，先到先
得！另有西區新屋，
十五萬餘，抵買！

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 滿堂紅實業有限建築裝修公司

2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983

▲東區域多利街菓舖連實業有叁睡房，日營叁百，合小家庭經營，拾二萬。
▲蘇里176街，耕地拾二畝，壹廳叁房屋，大倉庫，叁間玻璃屋，卌二萬五。
▲蘇里FRASER HWY種花玻璃屋，估地約二畝，租或賣均可，前途無量。
▲烈治文耕地四畝，有大孖屋及菜圃，入息好，前途無量，開價卌六萬，請試還價。
▲蘇里96街壹年新果舖連實業日營千餘元，有壹舖位收租，樓上壹廳叁房住宅，七拾九萬餘。